

A1.14.1 Dialogue: Les fêtes de fin d'année en famille

A1.14.1 De feestdagen met familie

🔊 <https://app.colanguage.com/nl/frans/dialogen/fetes-de-fin-d-annee>

Kévin et Marine discutent de leurs plans pour les fêtes de fin d'année.

Kévin: Tu fais quoi pour les fêtes de fin d'année ?

Marine: Je vais voir mes parents en Lorraine, on fête toujours Noël en famille.

Kévin: Ah super ! En Lorraine, vous fêtez aussi la Saint-Nicolas, comme en Belgique ?

Marine: Oui, c'est ça, le 6 décembre.

Kévin: Et toi, tu fais quoi pour Noël ?

Marine: Je vais chez ma copine à Lille. Elle est seule le 25 décembre, alors je vais passer Noël avec elle.

Kévin: C'est gentil ! Tu restes là-bas pour le Nouvel An ?

Marine: Oui, je reste un mois. Il y a un beau marché de Noël là-bas.

Kévin: Et toi, tu fais quoi pour le Nouvel An ?

Marine: Je reviens ici pour le fêter avec des amis. Noël en famille et le Nouvel An avec mes amis.

Kévin: Tu viens en Lorraine pour Pâques ?

A1.14 Dates du calendrier et jours fériés / Kalenderdata en feestdagen
Module 2 Des heures aux saisons / Van uren tot seizoenen

Je ne sais pas encore, je ne suis pas sûr de pouvoir prendre des

Marine:

vacances à Pâques cette année.

Il faut regarder le calendrier des vacances pour voir si tu peux

Kévin:

partir.

Marine: Oui, si je ne peux pas, c'est ma famille qui viendra me voir.

Oui, c'est important de se voir souvent. C'est dur de vivre loin de

Kévin:

la famille.

Kévin en Marine bespreken hun plannen voor de eindejaarsfeesten.

Kévin: *Wat doe je met de eindejaarsfeesten?*

Ik ga mijn ouders in de Lorraine opzoeken, we vieren altijd Kerstmis

Marine:

met het gezin.

Kévin: *Ah super! Vieren jullie in Lorraine ook Sint-Niklaas, zoals in België?*

Marine: *Ja, dat klopt, op 6 december.*

Kévin: *En jij, wat doe jij met Kerstmis?*

Ik ga naar mijn vriendin in Lille. Zij is alleen op 25 december, dus ik

Marine:

ga Kerstmis met haar doorbrengen.

Kévin: *Dat is lief! Blijf je daar voor Nieuwjaar?*

Marine: *Ja, ik blijf een maand. Er is daar een mooie kerstmarkt.*

Kévin: *En jij, wat doe jij met Nieuwjaar?*

Ik kom hier terug om het met vrienden te vieren. Kerst met familie en

Marine:

Nieuwjaar met mijn vrienden.

A1.14 Dates du calendrier et jours fériés / Kalenderdata en feestdagen
Module 2 Des heures aux saisons / Van uren tot seizoenen

Kévin: *Kom je met Pasen naar Lorraine?*

Ik weet het nog niet, ik weet niet zeker of ik met Pasen vakantie kan

Marine:

nemen dit jaar.

Kévin: *Je moet de vakantiekalender bekijken om te zien of je weg kunt gaan.*

Marine: *Ja, als ik niet kan, komt mijn familie mij wel bezoeken.*

Ja, het is belangrijk om elkaar vaak te zien. Het is moeilijk om ver

Kévin:

van familie te leven.

A1.14.1 Les fêtes de fin d'année en famille

A1.14.1 De feestdagen met familie

<https://app.colanguage.com/nl/frans/dialogen/fetes-de-fin-d-annee>



Exercice 1:

Dialogue

Instruction: 1. Lisez le dialogue par deux. 2. Mémorisez les phrases en couvrant la traduction. 3. Couvrez les répliques d'un interlocuteur, donnez des réponses alternatives avec votre professeur, et écrivez-les.

- Kévin:** Tu fais quoi pour les fêtes de fin d'année ?
(Wat doe je met de eindejaarsfeesten?)
- Marine:** Je vais voir mes parents en Lorraine, on fête toujours Noël en famille.
(Ik ga mijn ouders in de Lorraine opzoeken, we vieren altijd Kerstmis met het gezin.)

A1.14 Dates du calendrier et jours fériés / Kalenderdata en feestdagen
Module 2 Des heures aux saisons / Van uren tot seizoenen

3. **Kévin:** Ah super ! En Lorraine, *(Ah super! Vieren jullie in Lorraine ook Sint-Niklaas, zoals in België?)*
vous fêtez aussi la Saint-Nicolas, comme en Belgique ?
4. **Marine:** Oui, c'est ça, le 6 *(Ja, dat klopt, op 6 december.)*
décembre.
5. **Kévin:** Et toi, tu fais quoi pour *(En jij, wat doe jij met Kerstmis?)*
Noël ?
6. **Marine:** Je vais chez ma copine à *(Ik ga naar mijn vriendin in Lille. Zij is alleen op 25 december, dus ik ga Kerstmis met haar doorbrengen.)*
Lille. Elle est seule le 25 décembre, alors je vais passer Noël avec elle.
7. **Kévin:** C'est gentil ! Tu restes là- *(Dat is lief! Blijf je daar voor Nieuwjaar?)*
bas pour le Nouvel An ?
8. **Marine:** Oui, je reste un mois. Il y *(Ja, ik blijf een maand. Er is daar een mooie kerstmarkt.)*
a un beau marché de Noël là-bas.

A1.14 Dates du calendrier et jours fériés / Kalenderdata en feestdagen
Module 2 Des heures aux saisons / Van uren tot seizoenen

9. **Kévin:** Et toi, tu fais quoi pour le Nouvel An ? *(En jij, wat doe jij met Nieuwjaar?)*
10. **Marine:** Je reviens ici pour le fêter avec des amis. Noël en famille et le Nouvel An avec mes amis. *(Ik kom hier terug om het met vrienden te vieren. Kerst met familie en Nieuwjaar met mijn vrienden.)*
11. **Kévin:** Tu viens en Lorraine pour Pâques ? *(Kom je met Pasen naar Lorraine?)*
12. **Marine:** Je ne sais pas encore, je ne suis pas sûr de pouvoir prendre des vacances à Pâques cette année. *(Ik weet het nog niet, ik weet niet zeker of ik met Pasen vakantie kan nemen dit jaar.)*
13. **Kévin:** Il faut regarder le calendrier des vacances pour voir si tu peux partir. *(Je moet de vakantiekalender bekijken om te zien of je weg kunt gaan.)*

A1.14 Dates du calendrier et jours fériés / Kalenderdata en feestdagen
Module 2 Des heures aux saisons / Van uren tot seizoenen

14. **Marine:** Oui, si je ne peux pas, *(Ja, als ik niet kan, komt mijn familie mij wel bezoeken.)*
c'est ma famille qui
viendra me voir.
15. **Kévin:** Oui, c'est important de *(Ja, het is belangrijk om elkaar vaak te zien. Het is moeilijk om ver van familie te leven.)*
se voir souvent. C'est
dur de vivre loin de la
famille.

A1.14.1 Les fêtes de fin d'année en famille

A1.14.1 De feestdagen met familie

 <https://app.colanguage.com/nl/frans/dialogen/fetes-de-fin-d-annee>



Exercice 2:

Questions sur le texte

Instruction: Lisez le texte ci-dessus et choisissez la bonne réponse.

1. Que célèbre Marine le 6 décembre en Lorraine ?

- a. Pâques b. Le Nouvel An c. La
Saint-Nicolas d. Noël

2. Que fait Kévin pour Noël ?

- a. Il travaille toute la journée b. Il part
en vacances à la mer c. Il rejoint sa
copine à Lille d. Il fête Noël en famille
en Lorraine

3. Quels sont les projets de Marine pour Pâques ?

- a. Elle reste avec Kévin à Lille
- b. Elle va voir sa famille en Belgique
- c. Elle ne sait pas si elle peut prendre des vacances
- d. Elle fête Pâques avec ses amis

4. Que fait Kévin pour le Nouvel An ?

- a. Il retourne en Lorraine pour fêter le Nouvel An
- b. Il reste un mois à Lille pour fêter le Nouvel An
- c. Il voyage dans un autre pays
- d. Il travaille chez lui toute la journée

Oplissingen:

1. La Saint-Nicolas 2. Il rejoint sa copine à Lille 3. Elle ne sait pas si elle peut prendre des vacances
4. Il reste un mois à Lille pour fêter le Nouvel An

A1.14.1 Les fêtes de fin d'année en famille

A1.14.1 De feestdagen met familie

<https://app.colanguage.com/nl/frans/dialogen/fetes-de-fin-d-annee>



Exercice 3:

Questions pour commencer

la conversation

Instruction: Discutez des questions suivantes avec votre professeur en utilisant le vocabulaire de cette leçon, et notez vos réponses.

1. Quelles fêtes préfères-tu célébrer en famille et pourquoi ?

.....

2. Comment fêtes-tu généralement le Nouvel An ?

.....

3. Connais-tu une tradition particulière pour une fête comme la Saint-Nicolas ou Pâques ?

.....

4. Peux-tu parler d'une fête importante dans ton pays et expliquer comment on la célèbre ?

.....

A1.14.1 Les fêtes de fin d'année en famille

A1.14.1 De feestdagen met familie

<https://app.colanguage.com/nl/frans/dialogen/fetes-de-fin-d-annee>



Exercice 4:

Pratique en contexte

Instruction: Que fête-t-on le 21 juin et quand à lieu le Beaujolais ?

1. <https://parisjetaime.com/article/fetes-francaises-et-parisiennes-a530>